



**PERIODICO**  
DEDICADO

A S. M. a Imperatriz

DO  
*Brasil*  
PELOS

EDICTORES FILIPPONE & C<sup>o</sup>

com

A PREVIA AUGUSTA E ESPECIAL LICENÇA

DE

**SS. MM. II.**

*Publica-se duas peças de musica por mez. huma para piano e  
outra para piano e canto. Subscrive-se por seis mezes a 85000 R<sup>s</sup>  
para piano se a 45000 R<sup>s</sup>, e para canto a 55000 R<sup>s</sup>. Subscrive-se e  
distribue-se na Imprensa de musica dos Edictores, rua dos Patro-  
cos 11.59 Rio de Janeiro.*

NB. Para as provincias a 105000 R<sup>s</sup>; obrigando-se os Edictores  
a remetter os exemplares pelo correio.

36

BM-22

2

O BRASIL

MUSICAL.

N.º 36.

Ah quel guardo non celar

CAVATINA NELL'OPERA

# IL TEMPLARIO

Del Maestro NICOLAI.

Imprensa de Musica

de

Filippone e C.<sup>da</sup>

Rua dos Latociros

N.º 59.

Rio de Janeiro.

ALLEGRO MOSSO.

CANTO

PIANO

Musical score for the first system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a 'galta' (trill) and a forte 'f' dynamic marking.

ROVENA

con tutta forza *rall.*

Musical score for the second system, including a vocal line with lyrics and piano accompaniment. The piano part has a forte 'f' dynamic marking.

De — stra de ciel be — ne — fi — co ne trag — ge in — nan — zi a

ANDANTINO

Musical score for the third system, including a vocal line with lyrics and piano accompaniment. The piano part has a piano 'p' dynamic marking.

te dell' — in — fe del le la — grime

Sospiro

de - stan pie - ta - de in me pie - ta de in me. Ah! Ah quel

Adagio Sostenuto

guar - do non ce - lar..... se ti muo ve se ti muove il mio do -

lo re veg - go in es - so ba - le - nar..... la pie -

rall°

a tempo

ta - de la pie tà del tu - o bel cor per te rie - da in questo

326281/65

4

se no la spe ran za a scin til la re per te

*marcato*

rie da in questo se no la spe ran za a scin til

lar deh per te sia sa croal men de gli op

*cres*

*p*

pres si de gli oppressi il so spi rar deh per te sia sa croal

*nel petto*

*affrett e cres*

men, de gli op pres si il so spi rar de gli op

*affrett: e cres*

*smorz*

pres si de gli op pres si il so spi rar.

*Ball<sup>o</sup>*

*gatta*

ah si il so spi rar.

*loco*

*p*

*Allegro Moderato*

*tr.....*

*Brillante*

First system of musical notation, including a vocal line and piano accompaniment. The piano part begins with a forte (*f*) dynamic marking.

Second system of musical notation with lyrics: *alta* Per te vegg'io sor —

Third system of musical notation with lyrics: — ri — de — re il ciel con noi pla — ca — to; din —

Fourth system of musical notation with lyrics: — nan — zi a te di — men — ti — co gli af — fan — mied il do —

(da se)

—lor raf—fre—na o cor i pal—pi—ti del

*g-alta* *loco*

ca—ro og—get—to al—la—to la gio—ja dei na

—scon—de—re che de—sta in te la—mor.....

*g-alta* *loco*

.....sor—ri—de—re io veg—go il ciel pla—

ca — to — din — nan — zi a te di — men — ti — co gli af —

The first system of music features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a long note on 'ca' followed by a melodic phrase. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands.

*gaita* — fan — ni ed il do — lor ah..... gli af — fan — ni ed il do —

The second system continues the vocal line with a melodic flourish. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of chords. A dashed line indicates a performance instruction.

— lor ah gli af — fan — ni ed il — do — lor.

*loco*

The third system shows the vocal line with a melodic phrase. The piano accompaniment includes a dynamic marking 'f' (forte) and a 'loco' instruction. A dashed line indicates a performance instruction.

*gaita* ..... *loco*

The fourth system features a melodic phrase in the vocal line. The piano accompaniment includes a 'loco' instruction. A dashed line indicates a performance instruction.



The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line contains a whole rest followed by a half rest. The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern with sixteenth and thirty-second notes, including slurs and accents.

The second system continues the musical notation. The vocal line has a whole rest followed by a half note. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. A trill (tr) is indicated above the final note of the vocal line, and a piano dynamic marking (p) is present below the piano accompaniment.

The third system includes a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The lyrics are: "te vegg'io sor-ri-de-re il ciel con noi pla-ca-to, d'in-". A trill (tr) is marked above the first note of the vocal line. The piano accompaniment continues with its characteristic rhythmic texture.

The fourth system continues the musical notation. The lyrics are: "nan-zi a te di-men-ti-co gli af-fan-ni ed il do-". The vocal line features a melodic line with some grace notes. The piano accompaniment maintains the same rhythmic pattern.

(da se)

—lor raf— fre— na o cor i pal— pi — ti del

*g-al-ta loco*

ca— ro og— get — to al— la — to la gio— ja dei na—

— scon — de — re che de — sta in te la — mor.....

*g-al-ta loco*

tr

..... sor — ri — de — re io veg — go il ciel pla —

tr

ca — to — d'in — nan — zi a te di — men — ti — co gli af —

The first system of music features a vocal line on a treble clef staff and a piano accompaniment on a grand staff (treble and bass clefs). The vocal line begins with a long note on 'ca' followed by a melodic phrase. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands.

*gaita* — fan — ni ed il do — lor ah..... gli af — fan — ni ed il do

The second system continues the vocal line with a melodic flourish on 'ah' indicated by a dashed line. The piano accompaniment provides harmonic support with chords and rhythmic patterns.

— lor ah *loco* gli af — fan — ni ed il — do — lor.

The third system shows the vocal line with a 'loco' marking under 'ah'. The piano accompaniment features a more active bass line and a strong 'f' (forte) dynamic marking in the right hand.

*gaita* *loco*

The fourth system shows the vocal line with 'gaita' and 'loco' markings. The piano accompaniment continues with rhythmic accompaniment.

*Meno Mosso con grazia*

tr  
 D'i — nan — zia te di — men — ti — co gli af — fan — ni ed il do —

*Meno Mosso*

*fp*

— lor di — men — ti — co gli af — fan ni ah! gli af —

tr

1<sup>o</sup> Tempo

— fan — ni ed il do — lor

*g* *alta* *loco*

*Meno Mosso con grazia*

tr  
 d'in — nan — zia te di — men — ti — co gli af — fan — ni ed il do —

*fp*

lor <sup>tr</sup> di - men - ti - co gli af - fan - ni ah!..... gli af -

The first system of music consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a trill on the word 'lor', followed by the lyrics 'di - men - ti - co gli af - fan - ni ah!..... gli af -'. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the left hand and a more melodic line in the right hand, ending with a forte (ff) dynamic marking.

*Piu mosso*  
 — fan ni ed il do - lor ah si gli af - fan - ni ed il do - lor ed

The second system introduces a tempo change to 'Piu mosso'. The vocal line includes triplet markings over the words 'fan ni' and 'ed il do - lor'. The piano accompaniment is more active, with a dense texture of chords and moving lines in both hands, marked with forte (f) and fortissimo (ff) dynamics.

il do - lor. *galta* *loco*

The third system continues the vocal line with 'il do - lor.' and includes markings for 'galta' and 'loco'. The piano accompaniment features a complex texture with many chords and moving lines, maintaining a strong rhythmic presence.

*galta*

The fourth system concludes the piece with a 'galta' marking. The piano accompaniment features a dense texture of chords and moving lines, ending with a final cadence.

# CATALOGO

DA MUSICA PARA PIANO, PIANO E CANTO, E FLAUTA,

Em Casa dos Editores, FILIPPONE e C.<sup>a</sup>, rua dos Latoeiros n. 59.

Rio de Janeiro.

## O BRASIL MUSICAL.

1	PIANO.	Graça de Deos.	<i>A cons larmi affrettati.</i>	DELIRIO.	1\$000	1	CANTO.	Chi dura Vince.	<i>Ah! già soffre al mio pensiero.</i>	RONDÓ.	1\$500
2	CANTO.	Graça de Deos.	<i>O luce di quest'anima.</i>	CAVATINA.	1\$500	2	PIANO.	Chidura Vince.	<i>Ah! già soffre al mio pens.</i>	RONDÓ.	1\$000
3	PIANO.	Lucia de Lam.	<i>Ardon gl'incensi.</i>	ARIA.	1\$000	1	PIANO.	Pirata.	<i>Col sorriso d'innocenza.</i>	ARIA FINAL.	1\$000
4	CANTO.	I Lombardi.	<i>Non fu sogno.</i>	ARIA.	1\$500	2	PIANO.	Pirata.	<i>Tu vedrai la sventurata.</i>	ARIA.	1\$000
5	PIANO.	I Lombardi.	<i>Se vano, se vano è il pregare</i>	DELIRIO.	1\$000	3	CANTO.	Pirata.	<i>Nel furor delle tempeste.</i>	CAVATINA.	1\$500
6	CANTO.	Lucia de Lam.	<i>Io sperai che a me la vita.</i>	MELODIA.	800	4	CANTO.	Pirata.	<i>Tu vedrai la sventurata.</i>	ARIA.	1\$500
7	PIANO.	I Lombardi.	<i>Quadrilha.</i>	QUADRILHA.	1\$000	1	PIANO.	Norma.	<i>Castu Diva che inargenti.</i>	CAVATINA.	1\$500
8	CANTO.	Roberto do diabo	<i>Roberto, o tu che adoró</i>	CAVATINA.	1\$000	2	CANTO.	Parisina.	<i>Sogno tal r di correre.</i>	ROMANCE.	1\$000
9	PIANO.	La Lutine.	<i>Por H. Herz</i>	VALSA.	1\$000	3	PIANO.	A Paulista.	<i>Valsa, por Ernest de Merolla</i>	VALSA.	1\$000
10	CANTO.	I Due Foscari.	<i>Pu non v ve l. l'innocente.</i>	ARIA.	1\$500	4	CANTO.	Saffo.	<i>Ai mortali o crudo, ai numi.</i>	MELODIA.	1\$500
11	PIANO.	Nabucodonosor.	<i>Aneh'io dischiuso un giorno.</i>	ARIA.	1\$000	5					
12	CANTO.	O Beijo.	<i>Quero cantar á salaia.</i>	CANÇÃO.	1\$500	6	CANTO.	Maria de Rohan.	<i>Per non i stare all'ozio.</i>	BARCAROLA.	1\$000
13	PIANO.	Elisir d'Amore.	<i>Prendi per me sei libero.</i>	ARIA.	1\$000	7					
14	CANTO.	Il Pirata.	<i>Tu scia jurato, ah! fuggi.</i>	DUETTO.	3\$000	8	CANTO.	Quem vive.	<i>Creou Deos um ente raro.</i>	MODINHAS.	1\$500
15	PIANO.	Marese d'Ancre.	<i>Oh! vane pompe.</i>	CAVATINA.	1\$000						
16	CANTO.	Robert d'Evreux.	<i>All'afflitto è dolce il pianto.</i>	ROMANCE.	1\$500						
17	PIANO.	I Puritani.	<i>Qui la voce sua suave.</i>	DELIRIO.	1\$500						
18	CANTO.	Beatrice	<i>Ah! se un'urna.</i>	ARIA.	1\$500						
19	PIANO.	Marino Faliero.	<i>Quadrilha a 4 mãos.</i>	MUSARD.	1\$500						
20	CANTO.	E. fructo d'amor.	<i>Se D' Analia.</i>	MODINHAS.	1\$000						
21	PIANO.	Norma.	<i>Va cru/ele al Dio spietato.</i>	DUETTO.	1\$000						
22	CANTO.	Beatrice.	<i>Ah! tal onta.</i>	DUETTO.	1\$000						
23	PIANO.	Parisina.	<i>Forse un destin.</i>	CAVATINA.	1\$000						
24	CANTO.	Parisina.	<i>Ciel sei tu che in tal mom.</i>	ARIA FINAL.	1\$500	1	PIANO.	Simiramide.	<i>Bel raggio lusinghiero.</i>	CAVATINA.	1\$000
25	PIANO.	A Parisina.	<i>Quadrilha.</i>	QUADRILHA.	1\$000	2	Dito.	Simiramide.	<i>Ah! quel giorno ognor ram.</i>	CAVATINA.	1\$000
26	CANTO.	Norma.	<i>Sola. f. tiva al Tempio.</i>	DUETTO.	3\$000	1	Dito.	Sonnambula.	<i>Come per me sereno.</i>	CAVATINA.	1\$000
27	PIANO.	Maria de Rohan.	<i>Cupa fatal mestizia.</i>	CAVATINA.	1\$000	1	Dito.	Linda Brasileira.	<i>Valsa.</i>	VALSA.	\$500
28	CANTO.	I Masnadieri.	<i>Lo sguardo avea degli angeli.</i>	DITA.	1\$500	1	Dito.	O Carnaval.	<i>Collecção de seis.</i>	VALSAS.	1\$000
29	PIANO.	I Mas. adieri	<i>Tu del mio Carlo al Seno.</i>	ARIA.	1\$000	1	Dito.	Manuelita.	<i>Valsa.</i>	DITA.	1\$000
30	CANTO.	I Masnadieri.	<i>Tu del mio Carlo al Seno.</i>	ARIA.	2\$000	1	Dito.	Amelia.	<i>Valsa.</i>	DITA.	\$500
31	PIANO.	I Due Foscari.	<i>Tu al cui sguardo onnipos.</i>	CAVATINA.	1\$000	1	Dito.	Sonnambula.	<i>Reunião dos anjos.</i>	QUADRILHA.	1\$000
32	CANTO.	I Due Foscari.	<i>Tu al cui sguardo onnipos.</i>	CAVATINA.	2\$000	1	CANTO.	Arte de musica.	<i>De Assioli.</i>	.....	1\$000
33	PIANO.	Leonida.	<i>Valsa por Ernest de Merolla.</i>	VALSA.	1\$000	1	Dito.	Methodo pratico.	<i>de canto italiano.</i>	.....	1\$000
34	CANTO.	Graça de Deos.	<i>A consolarmi affrettati.</i>	DELIRIO.	2\$000	2	Dito.	Dito.	.....	.....	1\$000
35	PIANO.	Il Templario.	<i>Ah! quel guardo non celar.</i>	CAVATINA.	1\$200	3	Dito.	Dito.	.....	.....	1\$000
36	CANTO.	Il Templario.	<i>Ah! quel guardo non celar.</i>	CAVATINA.	2\$000	4	Dito.	Dito.	.....	.....	1\$000
37	PIANO.	Victoria.	<i>Quadrilha Militar.</i>	QUADRILHA.	1\$000	5	Dito.	Dito.	.....	.....	1\$000
38	CANTO.	Maria de Rohan.	<i>Cupa fatal mestizin.</i>	CAVATINA.	2\$000	6	Dito.	Dito.	.....	.....	1\$000
39	PIANO.	Attila.	<i>Allor che i forti corrono.</i>	CAVATINA.	1\$200	7	Dito.	Solfejos.	<i>Com acompanhamento de</i>	PIANO.	1\$000
						8	Dito.	Dito.	<i>Dito.</i>	.....	1\$000
						9	Dito.	Dito.	<i>Dito.</i>	.....	1\$000
						1	Dito.	Borboleta music.	<i>Para Collegios.</i>	MELODIAS.	1\$200
						2	Dito.	Dito.	<i>Dito.</i>	DITO.	1\$200
						3	Dito.	Dito.	<i>Dito.</i>	DITO.	1\$200
1	FLAUTA.	Lombardi.	<i>Non fu sogno.</i>	ARIA.	\$500	1	PIANO.	Methodo pratico.	<i>de piano.</i>	.....	1\$000
2	Dito.	Viagens ao Cajú.	.....	QUADRILHA.	\$500	2	Dito.	Dito.	.....	.....	1\$000
3	Dito.	Cromaticas.	.....	DITA.	\$500	3	Dito.	Dito.	.....	.....	1\$000
4	Dito.	Lombardi.	.....	DITA.	\$500	4	Dito.	Dito.	.....	.....	1\$000
5	Dito.	Parisina.	.....	DITA.	\$500	5	Dito.	Dito.	.....	.....	1\$000
6	Dito.	La Zingara.	.....	DITA.	\$500	6	Dito.	Dito.	.....	.....	1\$000
7	Dito.	Linda Brasileira.	.....	VALSA.	\$240	1	Dito.	Thesº. da mocid.	<i>8 lições faceis dedilhadas.</i>	.....	1\$200
8	Dito.	Lemb.do passado	.....	DITA.	\$500	2	Dito.	Dito.	<i>3 dias.</i>	.....	1\$200
9	Dito.	Favorita.	.....	DITA.	\$500	1	Dito.	Elisire d'amore.	<i>F. Beyer.</i>	A 4 MAOS.	\$500
10	Dito.	Reun. dos Anjos.	.....	QUADRILHA.	\$500	2	Dito.	Sonnambula.	<i>Dito.</i>	DITO.	\$500
11	Dito.	Manuelita.	.....	VALSA.	\$500	3	Dito.	Capuletti.	<i>Dito.</i>	DITO.	\$500
12	Dito.	Terna paixão.	.....	DITA.	\$500	1	PIANO.	Norma.	<i>Museo d'Italia.</i>	VARIAÇÕES.	1\$000
13	Dito.	O passeio á caixa d'agoa.	.....	QUADRILHA.	\$500	2	Dito.	Capuletti.	<i>Ferd. Beyer.</i>	DITA.	1\$000
4	CANTO.	I Puritani.	<i>Ah! vieni al tempio.</i>	ROMANCE.	\$600	1	Dito.	Elisire.	<b>CANTOS DIVINOS.</b>	VARIAÇÕES.	1\$000
5	Dito.	Straniera.	<i>Voga, voga, il vento tace.</i>	BARCAROLA.	\$600	2	Dito.	Furioso.	<i>Por F. Hunten.</i>	DITA.	1\$000
6	Dito.	Sonnambula.	<i>D'un pensiero, e d'un accento.</i>	ARIETTA.	\$600	3	Dito.	Cans. napolitana.	<i>Burgmuller.</i>	DITA.	\$600
1	Dito.	Nabucodonosor.	<i>Aneh'io dischiuso un giorno.</i>	ARIA.	1\$500	4	Dito.	Autrichiene.	<i>F. Hunten.</i>	DITA.	1\$000
1	Dito.	Othello.	<i>Assisa a pè d'un salice.</i>	ROMANCE.	1\$000	5	Dito.	Nabucodonosor.	<i>H. Herz.</i>	DITA.	1\$000
1	Dito.	Nabucodonosor.	<i>Oh! dischiuso è il firmam.</i>	SUPPLICA.	\$600	6	Dito.	Beatrice.	<i>F. Hunten.</i>	DITA.	1\$000
2	PIANO.	I Lombardi.	<i>Non fu sogno.</i>	ARIA.	1\$000	7	Dito.	Corradino.	<i>Burgmuller.</i>	DITA.	1\$000
3	CANTO.	Disert. per amore	<i>Il mio Babbo mi dicea.</i>	CANÇONETA.	\$600	8	Dito.	Masanello.	<i>H. Rossellen.</i>	DITA.	1\$000
4	PIANO.	Lucia de Lam.	<i>Regnava nel silenzio.</i>	CAVATINA.	1\$000	9	Dito.	Anna Bolena.	<i>F. Hunten.</i>	DITA.	1\$000
1	CANTO.	Sonnambula.	<i>Tutto è sciolto.</i>	ARIA.	1\$500	10	Dito.	Vaga Luna.	<i>H. Rossellen.</i>	DITA.	1\$000
2	PIANO.	Sonnambula.	<i>Ah! non credea mirarti.</i>	ARIA FINAL.	1\$000	11	Dito.	Rob. d'Evreux.	<i>F. Hunten.</i>	DITA.	1\$000

## DEPOSITOS.

BAHIA. — Casa do Sr. Carlos Pogetti, rua nova do Commercio n. 21.  
 PERNAMBUCO — Casa do Sr. José Pinto da Fonseca e Silva, rua Nova n. 11.

PORTO ALEGRE. — Casa do Sr. Pedro Pansa.  
 BUENOS-AYRES. — Casa do Sr. du Jongand, calle del Perú n. 13 1/2.